

# EL IRIS

Núm. 5.064

DIARIO CATOLICO

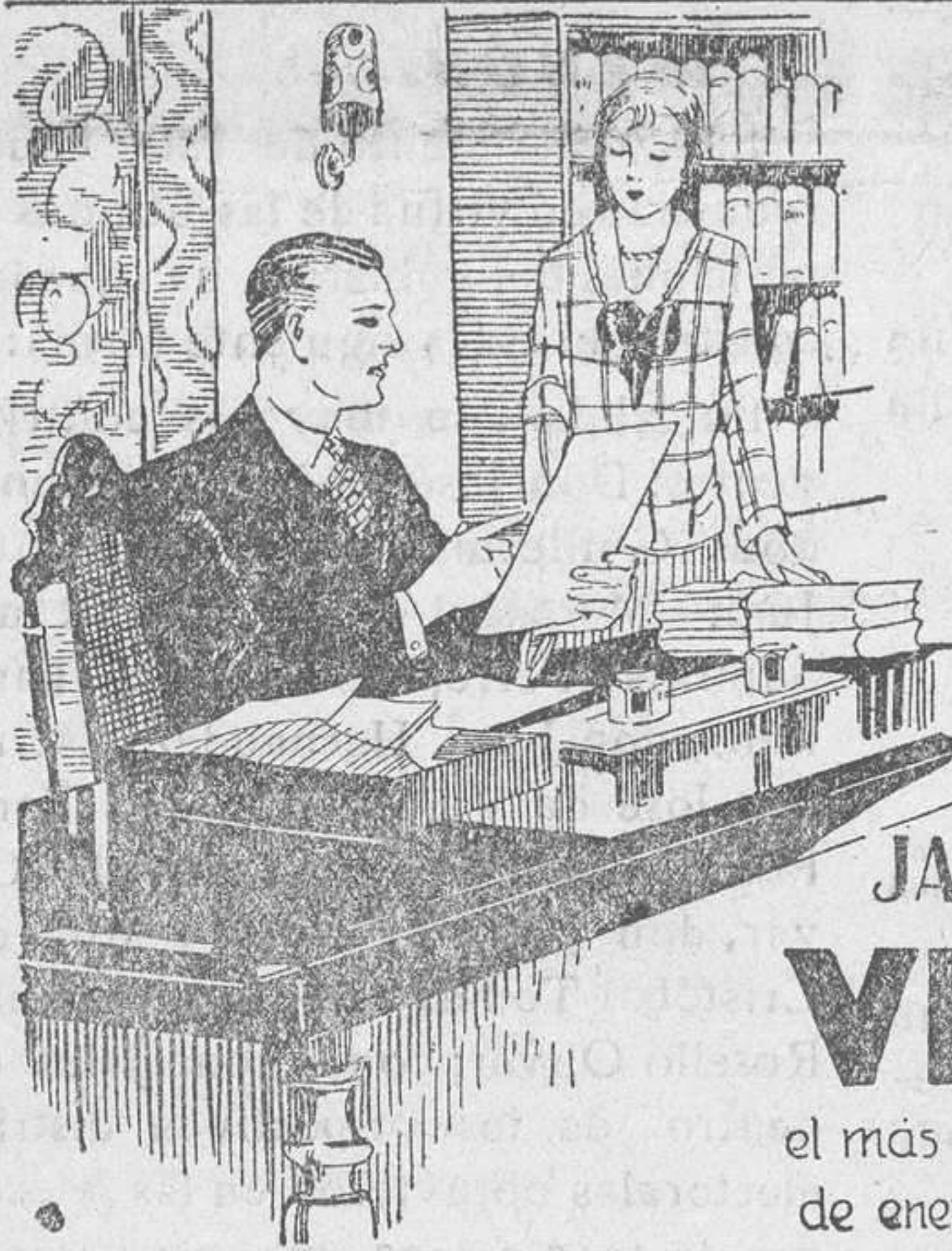
Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.<sup>a</sup> Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) jueves 6 de Marzo de 1930

Dirección telegráfica IRIS  
CIUADDELA



Los valores intelectuales descansan sobre la base de una naturaleza sana y robusta o sabiamente conducida.

ROI JUVENAL  
JARABE DE HIPOFOSFITOS

**VINCI**

el más eficaz restaurador  
de energías agotadas



## Panorama político

### La prensa extranjera y la Dictadura

No sé si el respetable se habrá tomado en serio esto que proclaman a coro (con música zarzuelera y todo) los periódicos contrarios al régimen que dirigió Primo de Rivera. Creo que no. La Prensa, cuando se le permite hablar, vocifera, y el público que sabe estas cosas, agravadas por el silencio forzoso de seis años, pondrá en tela de juicio el aluvión inevitable de artículos depresivos, escritos o dictados por rencillas políticas.

La misión de la Prensa, además de informar, es ofrecer a sus lectores, que son todo el pueblo, el enjuiciamiento de aquello sobre que informa, orientando y hasta, si se quiere, aleccionando la opinión. Hasta que se consiga elevar el nivel intelectual de las masas, que éstas piensen y sientan y obren por cuenta propia, la influencia de la hoja impresa se dejará sentir poderosamente. Se destacará, quizá, la duda; pero lo leído tiene el influjo de la mente privilegiada del maestro de escribir, lo cual arrastra a muchos incautos y tuerce no pocas voluntades. La conciencia pública está en manos del comentario periodístico, que la extravía o encauza a su antojo.

Por esto mismo, la responsabilidad del periodista es muy grande ante el pueblo y ante la historia. De esta responsabilidad nace su primer deber, que consiste en enjuiciar con toda serenidad e imparcialmente. Enjuiciar dentro de las humanas limitaciones cuya fiabilidad compensará el recto criterio y la lealtad de procedimientos. Le será permitida y aún le es necesaria la intransigencia; pero en modo alguno ha de convertirla, por fuero de su voluntad, en intolerancia. La soberanía del crítico implica, además, un comprensivo eclecticismo. Ni la acritud acerba, ni los golpes de incensario; mejor, el justo fiel de quien se sabe escuchado y, en otro día, discutido.

Más sencillamente: en el momento actual, la prensa española está falta de elementos primordiales para ejercer su misión crítica. Le falta sinceridad y sensatez, acusando en cambio un espíritu tendencioso.

Probablemente, no estamos descubriendo nada nuevo. Quien se molesta en leer la prensa extranjera de los pasados días, verá y comprobará de cuán distinto modo se juzga en Francia, en Inglaterra, en Alemania, el ímprobo trabajo de la Dictadura. Los extranjeros nos están dando un ejemplo que convendría no desperdiciar. «Le Matin» habla de la red de carreteras, de la jornada de ocho horas,

de las organizaciones mutualistas, de la terminación de la campaña de Africa y otras mejoras conseguidas por el Marqués de Estella. «L' Intransigeant» dice que la situación de España es ahora infinitamente más próspera que en 1923. El Marqués de Estella logró la represión del comunismo y gobernó honrada y lealmente. En el orden interior y en el exterior reconoce «Le Temps» su influencia decisiva, si bien lamenta su equivocación de querer desterrar la política. «Le Petit Parisien» hace hincapié en la honorabilidad del Dictador que no empleó su poder en ningún logro personal. Gabriel Alfands, en «Comedia», lamenta para España la pérdida «de un gran realizador». El periódico de León Daudet «L' Action Française» estima que el Marqués de Estella puede ufanarse de su labor. «Daili Express» insiste en un Gobierno Constitucional muchísimo mejor que todos los anteriores para no deshacerse la poderosa acción de estos años. «Daily Mail» converge su opinión con la de «L' Intransigeant» y aplaude el destierro del sistema corrompido de antes. «Vorwarts» defiende la política del partido socialista español hacia la Dictadura y cree que la retirada de Aunós no será favorable a los intereses de los obreros. «Daily Chronicle» confiesa que el estado de España obligaba a Primo de Rivera al absolutismo; pero que ningún gobierno dictatorial se ha mostrado tan poco amigo de la Dictadura. En fin, «Le Petit Journal», después de asegurar que es uno de los hombres de Gobierno que cuentan con más simpatías, añade que «tal vez se lamenta su retirada, rara fortuna para un dictador».

Cabe ahora pensar un momento si la unanimidad elogiosa de la prensa extranjera tiene más valor que la española. Francamente, sinceramente, creemos que sí. Aquí aunque se estime la bondad del recto criterio, existe todo un lastre, pesado y voluminoso en exce-

so, de disonancias, de malas voluntades, de apasionamientos, que obran partidariamente en el individuo y que no actuarán en el extranjero, ajeno a nuestras particularidades, enfocando el asunto desde la distancia que impone serenidad.

Por todo lo cual, además de la capacidad competente, el crítico necesita amplitud de criterio, agudeza y libertad y honradez firmísima. Así es probable que la opinión española de la Dictadura, tan provechosa, tan justiciera, aunque con mezcla inevitable de alguna injusticia, evolucionará hacia la cordura de la desinteresada opinión extranjera.

ANDRÉS CASASNOVAS.

## Cuartilla suelta

Tengo para mí que lloverá mucho, aún cuando se iniciara un largo período de sequía, antes de que haya en España elecciones generales para Diputados a Cortes y Senadores. A los que señalan, como posibles, fechas de los venideros meses de Marzo y Abril, debe quitárseles eso de la cabeza. Pasarán el invierno, la primavera y el verano, y al otoño tal vez sigamos hablando de la próxima convocatoria del cuerpo electoral. El Gobierno cada día que pase, apreciando con mayor claridad sus deberes, comprenderá que las cosas hay que hacerlas bien, y las haría rematadamente mal, si proponiéndose ser sincero y obrar con sujeción a las normas legales, dejara aquellas de modo que aprovecharan a los poco o nada escrupulosos maniobreros electorales.

Cierto es que salvo contadas excepciones gubernativas, el mayor número de las trampas y de los engaños de que ha sido víctima, si así puede decirse, el cuerpo electoral, han venido perpetrándose en beneficio de los candidatos ministeriales; pero ésto no quiere decir que no los usaran, si pudie-

ron, para simular su triunfo, los de la oposición. Llegada la hora de abandono de semejantes procedimientos, había que recomendar que rindiesen culto a la sinceridad y a la pureza a las dos partes y no pretender que la una tolere impasiblemente a la otra la comisión de todo género de tropelías.

Y este monopolio es lo que en el fondo piden, mas o menos disimuladamente, algunos. El Gobierno, cuando llegue el caso, no debe hacer, ni intentar siquiera, nada que tenga realidades de ilegalidad; pero tampoco debe cruzarse de brazos y consentir que otros le hagan. Bueno que se limitara a presidir o arbitrar las elecciones, pero presidir o arbitrar no es dejar que quienes participan en la contienda hagan lo que les venga en gana. Se preside o se arbitra conscientemente, con la ley, y con

la obligación de no permitir que sea quebrantada o burlada.

Y aún así, nunca faltarían quienes la quebrantarán y burlarán, como no faltan en las naciones de las que se nos dice que en ellas todo es sinceridad y pureza en las luchas y en las operaciones electorales. Creer que en éstas únicamente interviene y triunfa el factor sufragista es creer lo que niega redondamente la experiencia de todos los tiempos y de todos los países. Actúan otros factores de seducción, de captación, de engaño, de estratagema, de coacción, a los que no puede o no sabe sobreponerse aquél. Sobre todo, donde hay una muchedumbre económicamente esclava, no puede haber cuerpo electoral independiente, y aunque se echasen a buscarlo todos los Diógenes del mundo, no lo encontraría.

MIGUEL PEÑAFLORES.

## NOTICIAS

### Locales

#### El primer Juan Bosco.

El Muy Ilustre Sr. Vicario General bautizó ayer a un niño, hijo de nuestro amigo D. Juan Marqués, Vice-Presidente de la Unión de Antiguos Alumnos Salesianos, y al que impuso el nombre de Juan Bosco.

El afortunado niño es sin duda el primero en Menorca y uno de los primeros en el mundo, que lleva el glorioso nombre del Beato Fundador de la Congregación Salesiana.

#### Del mar.

Esta madrugada ha llegado procedente de Barcelona el velero «San Antonio» con su completo cargamento, se procede con actividad a su descarga con el fin de salir para la expresada ciudad a últimos de esta semana o a principios de la entrante.

#### De viaje.

Por vía de Mahón, saldrá esta tarde para Barcelona el M. I. señor D. José Planells, Canónigo y familiar del Sr. Obispo Dr. Torres.

Deseámosle muy feliz viaje.

#### Bodas de Oro.

El próximo sábado día 8, la M. Abadesa del Convento de Santa Clara sor Catalina Monjo celebrará el quincuagésimo aniversario de su profesión religiosa, y con tal motivo habrá solemne función en la que oficiará el Ilmo. y Rdm. Sr. Obispo de Quersoneso, empezándose a las 9.

Nos es grato hacer pública la anterior noticia y felicitar con el mayor afecto a la Rda. Madre Abadesa y Comunidad de clarisas de esta ciudad.

#### Bolsas de viaje.

81 obreros previsores han sido premiados con Bolsas de viaje para visitar la Exposición Iberoamericana de Sevilla.

El viaje ha sido organizado por el «Instituto Nacional de Previsión» con la cooperación de sus Cajas Colaboradoras.

Entre los premiados figuran obreros de casi todas las provincias y el viaje empezó el día 3 para terminar el 12 del corriente mes.

#### Obra nueva.

En esta imprenta se han recibido varios ejemplares de la obra

#### UN GRAN MISIONERO

el M. Rdo. P. Joaquín Roselló, fundador de la Congregación de Misioneros de los Sagrados Corazones de Jesús y de María, escrita por el Rdo. P. Antonio Tomás, SS. CC. Se vende al precio de 5'00 pesetas.

#### Sumario.

«El Cultivador Moderno», en el número de Enero de 1930, contiene el siguiente:

La obra de Manuel Raventós y Doménech.

Zootecnia y Patología.—La cría caballar en Cataluña, Andrés Huerta y López.—Quioscos fruteros.

Moto-Cultivo.—El carbón de leña carburante para los motores, J. Füssler.—Leñas y electricidad.

Industrias Rurales.—El Café de Higos, Rústicus.—La podredumbre de los frutales.

Viti-Vinicultura.—Marras o fallas de la viña y modo de suplirlas, Raul M. Mir.—Nuevo sistema de clarificación del champán y demás bebidas gaseosas.

Selvi-Cultura.—Plantación de pinos, R. de Más Solanes.—Rejuvenecimiento de los melocotoneros.

Ganadería.—Galicia Pecuaria. La Ganadería gallega y sus industrias derivadas, Juan Rof y Codina.

Información.—Los servicios agrícolas de las Vascongadas y Navarra.—La producción mulatera.—Derrame de sinovía.—Nuevo competidor vitícola.—La potasa en Navarra.—El consumo de abonos.—Un nuevo mercado para los productos agrícolas.—Aplicaciones del corcho.—Exportación de flores españolas.

Conocimientos Útiles.—Entre los hebreos, el vino, además de bebida, era un remedio.—Abonos del olivo.—Origen del maíz.—Cómo se encarece la vida.—Mussolini y el papel de periódicos.—Verdi, gustaba vestirse de aldeano.—Virtudes medicinales del aceite de oliva.—Limonadas con jugo natural.—El hollín es un abono.

Bibliografía.

Calendario del Sembrador.

Información Comercial.—Una ofensiva a la exportación vinícola española.

Mercados.

### ELECCIONES EN LA CÁMARA DE LA PROPIEDAD URBANA DE MENORCA

La Junta de Gobierno de dicha Corporación oficial en reunión reglamentaria celebrada en la tarde del día 4 del actual admitió las propuestas de candidatos presentadas en legal forma y en su consecuencia hizo la siguiente proclamación: Para representar a los electores de la 1.ª Categoría del Grupo 1.º:

Don Ignacio Pasarius Vinent.

» Bernardino Coll Cardona.

Para representar a los electores de la 2.ª Categoría del mismo Grupo: Don Juan Ponssetí Fontcuberta.

» Manuel Parpal Esteve.

Para representar a los electores de la 1.ª Categoría del Grupo 2.º:

Don Miguel Frech Monjo.

» Francisco Andreu Orfila.

» José Terrés Borrás.

Para representar a los electores de la 2.ª Categoría del mismo Grupo: Don Juan B. Taltavull Olives.

» Francisco Abril Ametller.

» Bartolomé Carreras Pons.

Y para representar a los electores de la Categoría única del Grupo 3.º:

Don José Casteyó Borrás.

» Juan Ramírez Ibáñez.

» José Pons Fanals.

» José Moll Salord.

» Antonio Tudurí Moll en representación de Ciudadela.

Según el anuncio que insertamos en uno de nuestros editoriales anteriores, dichas elecciones tendrán lugar el día 9 del actual y a las horas expresamente señaladas para cada Grupo y Categoría, pudiendo los señores electores emitir su voto a favor de cualquiera que tenga condiciones para ser elegido aunque no hubiese sido previamente proclamado candidato, y será proclamado Miembro de la Cámara si obtiene mayoría de votos.

### SANTORAL

Viernes, 7.—Santo Tomás de Aquino cfr.—Ayuno con abstinencia.

Día 7.—Sol sale a las 6'18 pónese a las 5'45.—Luna sale a las 8'37 pónese a las 11'26.

### CULTOS

Jueves, 6.—En la Sta I. Catedral: Alanocheer, continuación del Septenario Doloroso, con sermón por el Rdo. D. Pedro Benejam, Pbro. Beneficiado.

Mañana, viernes 7, al toque de oración, rezo del Sto. Rosario y sermón cuaresmal por el Rdo. P. José Soler, Pbro. Misionero del Corazón de María.

## Menorca

### MAHÓN.

El Ayuntamiento de esta Ciudad renovado en virtud de las últimas disposiciones del gobierno ha quedado constituido en la siguiente forma:

En calidad de mayores contribuyentes: Don José Codina Villalonga, don Guillermo Olives Soler; don Juan Mercadal Pons, don Ramón Subirats Ferré, don Mateo Tarrés Pens; don Juan Hernandez Escrivá, don José de Vigo Fabra, don Tomás Pons Camps, don Juan de Vidal Olivar, don Juan J Vidal y Mir, don Cristóbal Tomás Sitges y don Rafael Roselló Olivar; como concejales que dentro de los respectivos distritos electorales obtuvieron en las elecciones de 1917 a 1923 mayor votación son los Sres: don Rafael Olives Sintes, don Antonio Tudurí Carreras y don Antonio Mir Llambias en el primero; don Miguel Sintes Bagur, don Antonio Bosch Ponssetí y don Juan Sancho Vidal en el segundo; don Mateo Seguí Carreras, don Gabriel Carreras Pons y don Francisco Albertí Vidal en el tercero y don Juan Pons Mesquida, don Sebastián Olives Verger y don Juan Orfila Arbona en el cuarto.

Algunos de los señores relacionados presentarán excusa legal por incapacidad o incompatibilidad en virtud de lo que serán sus vacantes cubiertas por los que les siguen en orden de la lista respectiva.

Aun cuando esta Ciudad figura entre las poblaciones cuyo nombramiento de alcalde y tenientes de alcalde se reserva el Gobierno mientras no vengán las reales órdenes correspondientes, el gobierno municipal lo ejerce el alcalde que le corresponde por edad Don Sebastián Olives y las tenencias también por orden de edad los concejales llamados a ello.

El primer acuerdo del nuevo ayuntamiento fué quitar el rótulo del grupo escolar inaugurado el domingo anterior y que estaba dedicado al general Primo de Rivera, acuerdo que a las pocas horas de tomado era ejecutado por una brigada municipal.

El Carnaval ha transcurrido en medio de la animación propia de cada año notándose un menor movimiento a las salas de espectáculos haya sido extraordinaria. En cambio del carnaval artístico, o sea disfraces de gusto y elegancia no queda más que el recuerdo.

A las nueve de hoy ha salido para Cartagena la escuadrilla de submarinos y torpederos de apostadero en esta Base Naval que pasan a la capital del departamento marítimo para sufrir el reconocimiento reglamentario y limpiar de fondos.

Han estado en nuestro puerto los

vapores «Ramón» y «Jenny» con cargamento de carbón para la fábrica del Gas y depósito de los Sres. Crespi y Daussá.

También ha descargado combustible para los buques de guerra en los muelles de la Base Naval el transporte de guerra «Contra maestre Casa Jo».

La Unión Comercial e Industrial y el Ateneo Científico Literario y Artístico se interesaron cerca de los poderes públicos para que no se paralizaran las obras de defensa de la Isla que tienen empleados unos 600 obreros dando sus gestiones resultado satisfactorio, según despachos recibidos en los que se asegura haber librado créditos que eviten la temida paralización.

El pasado viernes estuvo en esta Ciudad el capitán de fragata Don Antonio Ferragut Sbe, Inspector General de Pósitos Pescadores el cual fué obsequiado por las Asociaciones Insures de Ganaderos de Menorca, de las que es aquél propulsor y orientador.

4-3-30.

## Mallorca

### ANDRAIX.

Una comisión compuesta de distinguidas personas de esta villa desfiló por la Casa Rectoral para testimoniar su afecto y adhesión al Sr. Economista don Claudio Fuster, y protestar enérgicamente contra la calumnia que contra él se ha propagado por toda Mallorca, haciendo votos para que se descubra al autor de tan vil campaña difamatoria, para que se le sea aplicado el correctivo que según Ley merece.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 5 de Marzo de 1930

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| Franco.                              | 33'70    |
| Libras . . . . .                     | 41'80    |
| Dollars . . . . .                    | 8'605    |
| Liras . . . . .                      | 45'15    |
| Interior 4 p. S.                     | 73'60    |
| Exterior 4 id.                       | 85'00    |
| Amortizable 5 p. S. A. 1920          | 91'90    |
| Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S.          | 00'00    |
| Id. Cáceres variable . . . . .       | 00'00    |
| Trasatlántica 6 p. S. 1922 . . . . . | 000'00   |
| Id. 5 1/2 especiales . . . . .       | 00'00    |
| Cédulas Argentinas 6 p. S. . . . .   | 0.000'00 |
| Cédula Uruguay . . . . .             | 000'00   |

### Estación Meteorológica de Bajol

Día 6. —A las ocho

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| Barómetro . . . . .          | 771'5          |
| Termómetro a la sombra.      | 11'3           |
| Viento . . . . .             | Sudoeste       |
| Velocidad del mismo. . . . . | Flojo          |
| Estado del cielo . . . . .   | Cias despejado |
| Estado del mar . . . . .     | Rizada         |
| Pluvia en 24 horas . . . . . | 0 m.           |

### J. Taronji Orfila

Dentista.

Calle José M. Quadrado Núm. 9  
Consulta: sábado y domingo.

# Nuestro servicio especial telegráfico

## Labor gubernamental

### La tarde de Berenguer.

Madrid, 6.—3'40

Ayer tarde, el General Berenguer recibió al Ministro de Justicia y Culto y al General Milans del Bosch, ex gobernador de Barcelona.

Al salir el Conde de Xauen del Ministerio por la noche dijo que iba a cenar en la Legación de Polonia.

En España hay tranquilidad y la huelga de Sagunto lleva camino de rápida solución.

## Varias

### Conferencia en el Centro de Acción Nobiliaria.

Ayer tarde, en el Centro de Acción Nobiliaria dió interesantísima conferencia sobre la nobleza y la acción católica el conde Rodríguez San Pedro.

El conferenciante fué muy aplaudido.

El Presidente de dicho Centro Sr. Duque de Almenara Alta pronunció un discurso haciendo afirmación monárquica y de sumisión a la Iglesia como lo reclama su preeminente estado social.

### Conferencia sobre Tierra Santa.

En el centro de Defensa Social, los días 6, 7 y 8 dará una serie de conferencias sobre Tierra Santa y su estado actual el Secretario de la Junta de Misiones.

### Nuevo Catedrático.

Por unanimidad ha ganado la Cátedra de Derecho Mercantil don Santiago Martínez Moya.

### Recepción en la Legación de Checoslovaquia.

El próximo viernes, con motivo del aniversario del Presidente de Checoslovaquia Sr. Masarik, habrá solemnísima recepción en la Legación de aquella república.

### Conferencia.

Mañana, en la Residencia de Estudiantes, el Ministro de Checoslovaquia en esta Corte dará una conferencia sobre los aspectos filosóficos del Presidente.

### El conde de Guadalhorce defende su gestión.

El conde de Guadalhorce va a

publicar un libro, para explicar su gestión en el ministerio de Fomento.

### El Duque de Alba da las gracias.

El duque de Alba ha cableografiado al señor Hernand Behn, de Nueva York, dándole las gracias por su donativo de 25.000 dólares destinado a la construcción de un pabellón para estudiantes de habla española en la Columbia University.

### Del extranjero

### Las inundaciones en Francia.

El Embajador de España en París Sr. Quiñones de León ha comunicado a aquel Gobierno la emoción de España por los desastres e inundaciones de que ha sido víctima todo el mediodía de Francia, ofreciendo el concurso y cooperación de los españoles para allegar recursos en favor de los damnificados.

### Estella y los jefes de las «Uniones Patrióticas».

Salieron de París para Madrid los jefes de las «Uniones Patrióticas» de Madrid, Barcelona y Bilbao.

El Marqués de Estella les dijo que no deben suscitarse dificultades al Gobierno del General Berenguer.

Los upetistas deben reforzar la autoridad y prestigios del Gobierno.

Aconseja a las «Uniones Patrióticas» serenidad y templanza para ahorrar males a España y si los males llegan la «Unión Patriótica» actuará en circunstancias graves.

### Inocuidad de dos cuadros por ofensivos al Papa.

La policía de Berlín se incautó de dos cuadros que figuraban en la Exposición comunista de pinturas, y que se juzgan ofensivos para el Papa.

### El testamento del cardenal Merry del Val.

El cardenal Merry del Val ha nombrado en su testamento, heredera universal de todos sus bienes a la Congregación de la Propagación de la Fé, que habrá de distribuirlos a las misiones pobres.

### Protesta del Gobierno Italiano contra el asesinato de unos misioneros en China.

El Gobierno italiano ha enviado al Gobierno de Nankín una protesta contra el asesinato de dos misioneros italianos y tres religiosas en China, brutal hecho realizado por una cuadrilla de bandidos.

El Gobierno pide una reparación moral y material a favor de las Misiones Salesianas, a las que pertenecían las víctimas.

### Comentarios al momento político español.

El periódico dominical «Observer» escribe:

«Creemos y esperamos que cuando las pasiones se hayan calmado en España, se reconocerá automáticamente el justo derecho que el Rey Don Alfonso XIII tiene a la lealtad, e incluso a la gratitud de su pueblo.»

### 800.000 pesetas para la Reina de España.

En una cláusula del testamento del que fué embajador de los Estados Unidos en España, Alexander Moore, se dispone sean entregados a la Reina de España, cien mil dólares para sus acciones caritativas.

### Se agrava la persecución religiosa en Rusia.

Sábese que se va agravando la persecución religiosa en Rusia.

Muchos perseguidos habrán de penetrar en los bosques de Polonia. Se confisca los bienes a los acusados de practicar la religión.

También se les aplica crueles tormentos.

### Pabellón norteamericano en la U. Universitaria.

Dicen de Nueva York que el conocido historiador William Sepherd, que inició recientemente la idea de construir un pabellón destinado a residencia de estudiantes norteamericanos en la Ciudad Universitaria de Madrid, ha anunciado que se han reunido los fondos necesarios para la realización de dicha obra.

PRENSA ASOCIADA.

DISCOS eléctricos de óperas, zarzuelas, jotas, orquestas, bandas y otros repertorios se encontrarán en la calle Virgen del Carmen 1.

IMP. DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS  
CIUDADELA

# COMPañIA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE MARZO DE 1930

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 13 de Marzo, de Gijón el 14 y de Coruña el 15, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida el 8 de Abril.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 de Marzo, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Abril.

## Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Margallanes», saldrá de Barcelona y Tarragona el 2 de Marzo, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 6 y de Vigo el 8, para New-York y Habana.

Próxima salida el 23 de Abril.

El vapor «Antonio López», saldrá de Barcelona y Tarragona el 15 de Marzo, de Valencia el 16, de Alicante el 17, de Málaga el 18 y de Cádiz el 20, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida el 5 de Mayo.

El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona y Tarragona el 25 de Marzo, de Valencia el 26, de Alicante el 27, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida el 19 de Mayo.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Manuel Arnús», saldrá de Barcelona el 11 de Marzo, de Valencia el 12, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 6 de Abril.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Montevideo», saldrá de Barcelona el 15 de Marzo, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Abril.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8.-Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALLAVULL.-Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

| ANCHO DE UNA COLUMNA   |            | ANCHO DE TRES COLUMNAS   |  |
|--|------------|--|--|
| De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .                | 1'50 Ptas. | Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.                                 |  |
| De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . . .                | 2'50       | ANCHO DE CUATRO COLUMNAS   |  |
| De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .   | 0'35       | Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.                                    |  |
| De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . . .              | 2'50       | DE MEDIA PÁGINA  |  |
| De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . . .              | 4'00       | Por una inserción . . . . . 15'00 Ptas.  |  |
| De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . . | 0'60       | Por dos inserciones. . . . . 25'00   |  |
| Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.                         |            | Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.  |  |
| ENTREFILETES   |            | DE PÁGINA ENTERA   |  |
| A 0'10 Ptas. la línea por insert. (n.)                                   |            | Doble precio que el señalado para los de media página.   |  |
| ANCHO DE DOS COLUMNAS  |            | Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera. |  |
| Hasta seis centímetros:  |            | Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.              |  |
| De 1 a 3 inserciones . . . . .   | 3'75       | ESQUELAS MORTUORIAS  |  |
| De 4 a 6 inserciones . . . . .   | 6'00       | (Primera página)   |  |
| Más de 6 inserciones, la inserción 1'00                                  |            | Página entera . . . . . 50'00 Ptas.  |  |
| Hasta doce centímetros:  |            | Media página . . . . . 35'00   |  |
| Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.           |            | Un cuarto de página . . . . . 20'00  |  |
| Hasta veinte centímetros:  |            | ancho de una columna 5'00  |  |
| Doble precio que para los de seis.                                       |            |  |  |

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos periodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores-Cambios de monedas-Operaciones de Banca-Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Nacida 1722

## Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.

*Curan el Estreñimiento Crónico.*

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Hial del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
40 Píldoras en Caja.

*P. Brandreth*

Fundada 1847.

## Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplasto.

Agentes en España.-J. URIACH & Ca., BARCELONA.

Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases  
**José M.º Quadrado, 40.**